



Sở Bất Động Sản California
1651 Exposition Boulevard
Sacramento, CA 95815
www.dre.ca.gov



Cảnh Báo Dành Cho Người Tiêu Dùng

Hãy Thận Trọng Với Những Kẻ Gian Nhảm Mục Tiêu Vào Người Khác Trong Tình Hình Tài Chính Dễ Bị Tổn Thương

Trong tình hình nền kinh tế và người tiêu dùng đang cảm nhận rõ ràng những tác động từ các biện pháp chưa từng có được thực hiện để làm chậm sự lây lan của vi-rút corona (COVID-19), Sở Bất Động Sản (DRE) mong muốn đưa ra cảnh báo dành cho người tiêu dùng trong các tình huống tài chính nhạy cảm tiềm ẩn nhiều nguy cơ. Hãy ghi nhớ những điều dưới đây khi thực hiện các giao dịch bất động sản, thế chấp và thuê nhà:

- Hãy đọc kỹ tất cả các tài liệu của quý vị và đừng bao giờ ký vào các giấy tờ để trống nội dung. Hãy tìm lời khuyên từ người mà quý vị tin tưởng trước khi ký bất cứ tài liệu nào.
- Nếu quý vị tái cấp vốn, hãy coi chừng cạm bẫy lừa đảo và chiến thuật nhử mồi khi quý vị nghĩ rằng quý vị đang nhận được mức lãi suất đặc biệt, và sau đó các tài liệu cho vay thể hiện lãi suất cao hơn mà không hề có lời giải thích hợp lệ.
- Nếu quý vị cần trợ giúp thanh toán khoản vay thế chấp, trước tiên hãy liên hệ trực tiếp với người cho vay hoặc công ty dịch vụ cho vay của quý vị. Bộ Gia Cư Và Phát Triển Đô Thị Hoa Kỳ (HUD), www.hud.gov cũng cung cấp dịch vụ tư vấn miễn phí. Hãy nhớ rằng, khi ai đó yêu cầu quý vị trả trước một khoản phí để giúp sửa đổi khoản vay mua nhà, hành động đó là phạm pháp.
- Nếu quý vị cần trợ giúp thanh toán khoản phí thuê nhà, trước tiên hãy liên hệ trực tiếp với người quản lý bất động sản hoặc chủ nhà của quý vị. Quý vị có thể liên hệ với các cơ quan chính quyền khác như HUD, Bộ Dịch Vụ Xã Hội và các cơ quan quận tại địa phương.
- Nếu quý vị đang tìm kiếm bất động sản để thuê và muốn mua danh sách bất động sản cho thuê có sẵn, hãy đảm bảo rằng công ty đó sẽ hoàn lại tiền cho quý vị nếu quý vị không nhận được danh sách gồm ba bất động sản cho thuê đáp ứng nhu cầu của quý vị. Ngay cả sau đó, hãy đảm bảo rằng công ty đó được cấp phép bởi Sở Bất Động Sản bằng cách tìm kiếm tại đây: <http://secure.dre.ca.gov/publicasp/prls.asp>.
- Nếu quý vị phải gửi tiền qua hình thức chuyển khoản ngân hàng hoặc chuyển tiền điện tử, hãy xác nhận hướng dẫn chuyển tiền thông qua đầu mối liên hệ hợp lệ mà quý vị biết. Tội phạm mạng thường lấy danh tính của các bên hợp pháp trong giao dịch của quý vị và có thể tìm cách thay đổi các hướng dẫn chuyển tiền. Nếu có thể, quý vị hãy thực hiện thanh toán trực tiếp bằng séc bảo đảm của ngân hàng hoặc phiếu chuyển tiền. Tham khảo [cảnh báo dành cho người tiêu dùng](#) của chúng tôi về gian lận trong chuyển khoản ngân hàng và chuyển tiền điện tử để biết thêm thông tin.
- Hãy chắc chắn rằng quý vị đang làm việc cùng những cá nhân được cấp phép hợp lệ. Nhân viên môi giới bất động sản, người khởi tạo khoản vay thế chấp, tư vấn viên sửa đổi khoản vay và giải cứu tịch thu nhà ở để thế nợ, và người quản lý bất động sản đều phải được cấp phép hợp lệ bởi Tiểu bang để đủ điều kiện làm việc với quý vị.

Sở Bất Động Sản có cung cấp sẵn một số ấn phẩm người tiêu dùng tại www.dre.ca.gov, trong menu Ấn phẩm. Nếu quý vị tin rằng mình là nạn nhân của lừa đảo liên quan tới bất động sản, cho vay thế chấp hoặc thuê nhà, hãy gửi đơn khiếu nại tới Sở Bất Động Sản tại <https://eocs.dre.ca.gov> và tới văn phòng Công tố viên quận tại địa phương của quý vị.

###

Ngày phát hành: Tháng 3 năm 2020